



愛我的人，
必遵守我的話！

二千一六年五月一日 丙年 復活第六主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂
華人指導司鐸：

伍國超神父(Fr. Jay)

華人服務中心

上班時間：

(星期一、二、四、五)

9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

電話：323-264-4448

按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日早上 8:00 a.m.

星期日早上 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華語告解：

週六 4:00-5:00pm

(請打電話確認當週是否是

華人神父當值)或請個別

約時間。

婚、喪喜慶與各種聖事需

求，請直接聯絡：

華人服務中心。

本通訊內容全文
分載於

www.chinesecatholic.org/
news.htm

http://
www.chinesecatholic.org/
doc.htm

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗《愛的喜樂》勸諭 願家庭得享慈悲與融和 (一)

世界主教會議後，教宗方濟各《愛的喜樂》(Amoris Laetitia)宗座勸諭於4月8日公諸於世。教宗在勸諭公布當天給全球主教親手寫了一封短信，祈願他們受託照管的所有家庭和所有人在納匝肋聖家的保護下，能從這道勸諭中獲得益處。

《愛的喜樂》勸諭集結了2014年和2015年兩屆以「家庭」為題的世界主教會議的成果，重申一男一女不可拆散的婚姻家庭的寶貴與美好，同時也以求實精神看待脆弱家庭，鼓勵牧人們秉持認真分辨的態度照顧家庭。勸諭共分成9章，以慈悲與融和為兩條軸線逐一伸展。教會在教義與實踐上需要保持一致，但鑒於個別國家在文化、傳統及挑戰上的各種因素，因此教義的某些方面能夠以「不同方式」加以詮釋。

第一章 聖言光照下的家庭

第一章以天主聖言為依據，闡述按照天主肖像受造的男女婚姻的美好，家庭溝通、團結及恩愛的重要性。但家庭不是抽象概念，卻肩負著「匠人的責任」。此外，失業及許多移民和難民家庭的處境也是不可忽略的悲劇，他們遭拒絕，無能為力，每天過著辛勞和噩夢般的生活。

第二章 家庭的現實和挑戰

第二章例舉了今日家庭的諸多挑戰，例如：個人主義、時來暫去的文化、拒絕新生命的思維、住房緊張、色情氾濫、侵害未成年。教宗也提到移民問題，基

督徒遭受迫害，尤其是中東少數族群受到的嚴峻考驗。此外，在法律上將婚姻與同性結合等同看待會導致家庭瓦解的危險。教宗指出，任何不穩定或不傳遞生命的結合，都無法為社會未來提供保障。

同樣的，女性遭受暴行、女性的身體被當作工具使用、租借子宮的惡行、以及諸如社會性別論等令人不安的意識形態都在摧毀家庭。面對這一切，基督徒不可為追隨時尚或因自卑感而放棄婚姻價值。主教們必須遵循積極、款待的牧靈路線提倡婚姻聖事，為家庭指出幸福道路，親近處境脆弱的人。

教宗也以「健康的自我批評」態度指出在基督徒婚姻上的不足之處，例如：經常只著眼於生育子女的義務或教義和生物倫理問題，讓人覺得婚姻似乎是一個負擔，一個抽象理想，而非使人得以成長和成就的生活。基督徒蒙召陶冶良知，而非取代良知。

第三章 家庭的聖召

第三章論述家庭聖召及不可剝奪的生命權。教宗指出，不可將婚姻的不可拆散性視為一個枷鎖，婚姻聖事絕非一件「事」，一個「空洞儀式」，一個「社會俗套」。婚姻是「使夫妻聖化和得救的一項恩典」。針對處在困境和受傷的家庭，教宗要求牧人們本著對真理的愛，認真分辨這些情況，因為在各種情況中，責任程度並非都是同等的。一方面，需要闡明教義觀點；另一方

面，也應避免擅自判斷，不顧個別情況的複雜性及個別的人的痛苦。教宗重申人生命的重大價值和不可剝奪的出生權利，強調醫療人員有良心異議的道德義務，自然死亡的權利以及堅決抗拒死刑。

第四章 婚姻中的愛

第四章闡明婚姻之愛乃是友誼之愛。教宗稱婚姻中的友誼之愛建立在婚姻聖事上，總是尋求對方的益處，具有典型深厚友誼的互惠和溫柔。在這層意義上，友誼之愛被稱為愛德，因為它使我們睜開雙眼，看到人所具有的價值。婚姻中的夫妻之愛也同樣重要，它是絕妙的禮物，人與人交流的語言，注視另一個人神聖不可侵犯的價值。

第五章 碩果累累的愛

第五章論述結出碩果的愛，在家庭中生育子女和迎接生命。教宗在此重申胚胎在受孕時的價值，因為每個嬰兒始終在天主心中。因此，不應把子女當作一個附屬品或實現個人願望的解決方案，而應視他們為價值無比的人，尊重他們的尊嚴，承認他們擁有母親和父親的天生權利。對於那些不能生育的夫妻，教宗鼓勵他們以不同方式表達父母之愛，例如領養子女。立法機構應提供有助於領養和代養子女的程序，但應始終考慮兒童的利益，以應有的法律打擊販賣兒童的行徑。待續 ~摘自梵諦岡電台~

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

預防孩童遭性侵

預防孩童遭性侵是一種守望相助的關係，它需要來自父母，其他成人，兒童及機構的教育與訓練。身為成人的我們，應該有警覺性地察覺在我們團體社區中，誰對孩童有威脅？

在全國預防孩童受虐月裡，給我們有機會去學習洛杉磯總教區預防孩童性侵發生的各種措施，更多有關預防孩童或成人受虐的資訊，請電郵 jvienna@la-archdiocese.org

~摘自總教區每週專欄~ 黃小鳳姐妹 翻譯

讀經一： 十五，1~2，22~29

恭讀宗徒大事錄

那時候，有幾個人從猶太下來，教訓弟兄們說：「你們如果不按梅瑟的慣例受割禮，就不能得救。」保祿和納博（巴爾納博）同他們起了激烈的爭執和辯論；大家就指定保祿和納博，同他們中間的幾個人，上耶路撒冷去見宗徒和長老，討論這個問題。

當時，宗徒、長老和全教會決定，從他們當中選出幾個人，派他們與保祿和納博一同到安提約基去。所派的就是別號巴爾撒巴的猶達和息拉，他們是弟兄中的領袖。他們所帶去的信上說：「宗徒和長老弟兄們，向在安提約基、敘利亞和基里基雅由外邦歸化的弟兄們問安。我們聽說，有幾個從我們這裡去的人，不是我們所派去的，說話擾亂你們，擾亂了你們的心。我們一致同意，決定選派幾個人，跟我們可愛的納博和保祿到你們那裡去。這二位爲了我們主耶穌基督的名，已經把性命置之度外。我們派猶達和息拉一同去，他們要親口報告同樣的事。因爲聖神和我們決定，除了下列幾項重要的事以外，不要加給你們別的重擔，就是禁食祭過邪神的食物、血和窒死的牲畜和姦淫；如果你們戒絕這一切，那就好了。祝你們安好！」

這是天主的聖言

答唱詠：

詠六六，4；2~3，5，6，8

答：天主，願萬民都稱頌祢，願列邦都讚美祢！

- 一、願天主憐憫我們，降福我們；願祢的容光照耀我們！讓世人認識祢的道路，使萬民得知祢的救贖。答
- 二、願萬民都踴躍歡欣，因爲祢按正義統治世人，在地上以公正領導萬民。答
- 三、天主，願萬民都稱頌祢，願列邦都讚美祢！願天主給我們賜福！願四極八方敬畏天主！答

讀經二：

二一，10-14，22-23

恭讀聖若望默示錄

天使使我神魂超拔，把我帶到一座又高又大的山上，將那

答：

天 主，願 萬 民 都 稱 頌 祢， 願 列 邦 都 讚 美 祢！

從天上由天主那裡降下的聖城耶路撒冷指給我看。那城具有天主的光榮；城的光輝好似極貴重的寶石，像水晶那麼明亮的碧玉；城牆高大，有十二座城門，守門的有十二位天使，門上寫著以色列子民十二支派的名字。東面三門，北面三門，南面三門，西面三門。城牆有十二座基石，上面刻著羔羊的十二位宗徒的名字。

我沒有看見城內有聖殿，因爲上主全能的天主和羔羊就是城的聖殿。那城不需要太陽和月亮光照，因爲有天主的光榮照耀它，羔羊就是它的明燈。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十四，23

答：阿肋路亞。

領：主說：愛我的人，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到他那裡去。

答：阿肋路亞。

福 音： 十四，23~29

恭讀聖若望福音

那時候，耶穌對門徒說：「愛我的人，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到他那裡去，並要在他那裡安置我們的住所。不愛我的人，就不遵守我的話。你們所聽到的話，並不是我的，而是派遣我來的父的話。

當我還和你們在一起的時候，對你們講了這些話。但是那護慰者，就是父因我的名所要派來的聖神，祂必要訓誨你們一切，也要使你們想起我對你們所說的一切。

我將平安留給你們，將我的平安賞給你們；我給你們的平安，不像世界所能給的。你們心裡不要煩亂，也不要膽怯。你們聽見我對你們說過：『我去，但是還要回到你們這裡來。』你們如果愛我，就該喜歡我到父那裡去，因爲父比我大。現在，事情還沒有發生，我就先告訴了你們，使你們到了事情發生的時候，能夠相信。』

這是基督的福音

爲以下的人感恩求恩求平安身體健康工作順利：

- 徐永如、潘明勇(二)、吳冰、朱素坤、張碧雲、吳嘉寶(十)、高利、石茜(七)、佘王玉玉(三)、鄭美芳(九)、魏凱英、吳振典(四)、陳家星(七)、陳月彩(六)、Ivy Li、馬國英及家人(一)、黃小鳳及家人(十)、白Anna及家人(十)、蔡訓浩及家人、王鄭紅、李文淵(二)、尹崑崙及家人(九)、孫水妹及家人(四)、趙子彤及家人(三)、薛瑞琴及家人(三)

許蔓華 感恩求力量與智慧(二)

薛音琪爲外公 劉維邦 求身體健康

Tom Chen 爲兒媳婦 吳華香 謝恩(二)

呂明華爲女兒 王引 求平安順利(三)

谷睿珩爲侄子 谷克朕 求工作順利(四)

李友茜爲朋友 李佑明 求早日康復(一)

Teresa Li爲 麥綺玲 求手術成功早日康復(二)

Grace Wang爲大姊 王月瑛 求身體早日健康(三)

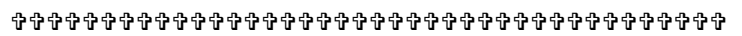
朱尚恩、朱愛琳爲外婆 徐守中 求健康平安(五)

蔡展鵬、葉莊莊爲爺爺 蔡祥裕 求平安健康早日康復(二)

王敏靜爲 翁祖鶯 求主給她信心手術順利平安健康(二)

魏林瑞鶯爲丈夫 魏明達 感恩求平安健康早日認識天主(三)

王培明爲姐姐 王培亞、爲阿姨吳佩英 求身體健康平安(五)



Sindy Ng 與家人追思 母親吳張其英 求靈魂安息於主懷(六)

Sabrina顧詩織及家人 追思 父親顧育昌 求靈魂永安(四)

馮家 追思 長輩顧育昌 求靈魂安息(三)

孟曉慧 追思 姥姥瑪利亞(一)

徐永如 追思 父親徐名和 逝世三週年

張慧敏 追思 鄭張明美 求早升天堂(一)

胡永凱 追思 姑媽胡秀玉 求靈魂永安(八)

田志英 追思 李瑞華 求靈魂永安(七)

林家 追思 外公林其標、外婆林依珠(五)

Nancy Wong 追思 李源祥 求靈魂安息(二)

張永康、陳美雲 追思 六姨林六妹 求靈魂安息主懷(六)

王小玉及家人 追思 先夫、父親卓宗武 求靈魂安息主懷(十)

米蘭花 追思 侄子米治邦 求靈魂永安(十)

周德裕 追思 岳母陳劉勉 逝世週年(九)

王 歡 追思 父親王紹臣、母親呂光華(七)

國語聖母軍 追思 蔡如周、王玉珍夫婦 求靈魂安息主懷(四)

林志青 追思 阿姨蔡文恂 求靈魂安息主懷(四)

張志堅及家人 追思 母親張王韞聰 靈魂安息主懷(五)

張華輝及家人 追思 先夫父親杜辰生 求靈魂安息主懷(十)

盧呂芳與家人 追思 先夫父親盧斌友 求靈魂安息於主懷

Amy Mao & Thomas Zhu 追思 主內 陳 楓姐妹 求靈魂安息早升天堂(二)

陳正維、王燕寶追思父親陳健球、父親王錫棠、四哥王建榮求靈魂永安(十)

Ivy Li 爲嬰靈Angell及眾嬰靈 祈禱

教 友 追思 江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父

田志英 爲眾嬰靈 求靈魂安息

Joanna、Li 爲眾嬰靈 祈禱求靈魂永安(四)

馮家爲眾煉靈 祈禱求靈魂永安(一)

曹善玲、歐李麗娜 爲煉獄靈魂 祈禱求靈魂永安(四)

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦ 請為癌症病人求健康：江秀貞, Francisca Tsui, 徐玉霞。
 - ✦ 請為病人求健康：李佑明, 徐守中。
 - ✦ 請為 李文淵, 王引 的所有 需要祈禱。
 - ✦ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：黃己志, 余碩忠, 路濟亞, 吳瑪利亞(葉修女的母親)。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康, 劉謝璧君, Bob張, 潘良雯, 王海瀛, 吳伯倫, 劉維邦, 劉戊鏗, 伍惠蓮, 費朱蘭訓, 蔡叔滿, Julian Sha, 楊恆蘭, 王強, Selena Lee, Lily Wu, 武貞珠, Judy謝, 孫清松, 歐陽Grace, 程淑蘭, 羅士貴, 姚子雄夫婦, 葉素貞修女, 許斐德修女。

每日讀經：

五月二日：宗十六 11-15；若十五 26-十六 4
五月三日：格前十五 1-8；若十四 6-14
五月四日：宗十七 15, 22-十八 1；若十六 12-15

蒙市華人教友傳協會消息

慶祝母親節：主日(5/8)是溫馨的母親節，當日彌撒後在禮堂，華人傳協會為母親們慶祝，備有餐點、飲料，所有母親均免費，十三歲以上每人\$5元，孩童\$3元，五歲以下小童免費。請大家將當天午餐的時間騰出來，踴躍參與。聖堂外有專人售予餐券。

注意：本主日彌撒點心提供改在聖堂旁。

五月聖母月：本堂在五月份特別崇敬聖母及為母親們祈禱。願在聖母月，為母親祈禱的教友，請到小辦公室，索取祈禱神花單填寫。謝謝！

耶穌聖心彌撒：5月6日首星期五敬禮耶穌聖心。早上9:00在本堂全日有朝拜聖體，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

土風舞班(華人)：下次時間：5月4日。時間：每週三晚上7:30-9:30pm。地點：新禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧626-456-1900或小辦公室報名。

喜樂讀經班：是初級讀經分享班，請帶聖經，歡迎參加！時間：每主日(除了第五主日)彌撒後11:10am-12:45pm。本主日丁穎達教授：信德之父亞巴郎。5/8暫停乙次。地點：小學交誼廳。連絡：張永安626-532-2728。

傳信與關懷：歡迎索取。

STA 堂區年長教友聚會：下一次的聚會訂於5月11日(星期三)上午10:30在禮堂。有一位來自愛茲海默(老人痴呆症)協會的代表將以英文主講(現場有專人翻譯中文)「**如何維持頭腦健康**」。我們將學習有關老年保健的資訊，也會討論如何降低得愛茲海默症的風險。我們還有抽獎活動，獎品是 Marie Calendar's 餐廳 \$25 的禮券，還有由海星課後輔導班所提供的義大利式午餐，需事先報名登記，以統計人數準備午餐，歡迎參加！堂區辦事處 Linda323-264-4447#102。

阿滋海默症協會：提供一項特別補助，給失智症病人的家庭成員照顧者，雇用替代人，使照顧者自己可有休息放鬆的機會。條件：1.失智者必須有紅藍卡及白卡，兩種卡都要有。2.失智者必須住在洛縣，河邊縣及盛伯納迪諾縣。每一人可補助最多\$570(每小時\$15,最多38小時)。款項必須在五月使用。請儘速與喜瑞都教友 Jim 張寄武聯繫：(562) 706-6868, lyfsun@hotmail.com。會幫您的申請轉送至該協會。

北美華語第27屆督活力運動實習班：時間：6/30週四6:00pm-7/3週日下午4:30。地點：加州Divine World Retreat Center, Riverside。歡迎實習員和服務員報名參加，索取或交回報名表請洽：甄美華,張永安,張永康。

蒙市 慕道班 RCIA 課程		
時間：主日彌撒後11:10am~12:45pm		
日期	主題	主講
5/1/16	分享與總結	慕道班
5/8/16	適逢母親節	暫停乙次

※釋奧期約50天，為加強新領洗者的靈修生活，繼續深化自己的信仰
 ※下主日起<喜樂讀經班>和 RCIA 釋奧期活動一起展開
 ※本課程為聖經初學者特別準備的系列講座，請攜帶聖經，筆和筆記本準時出席。欲購聖經請洽華人辦公室。
本主日地點：禮堂會議廳
 聯絡：蒙市慕道班Cecilia 626-315-7829, 王萍626-841-3773

五月五日：宗十八 1-8；若十六 16-20
五月六日：宗十八 9-8；若十六 20-23
五月七日：米五 1-4；若十九 25-27

STA春季茶聚：
5月22日(星期日)
1:00pm-4:00 pm
STA禮堂
敬邀大家踴躍參加共襄盛舉
有美味的餐點(1:30用餐)，茶飲，甜點，動人的音樂，抽獎活動及廠商精美攤位。每張票券25元(已賣出七成桌數，欲購從速)，大會另徵求16位男士擔任當天的男侍者義工，有興趣者請與堂區辦事處連繫323-264-4447#102。
歡迎踴躍購買！
聯絡：王鶴蓉323-721-5190

租借場地登記：堂區辦公室開始登記今年七月至明年六月的場地租借，請各善會團體的負責人於五月底前將登記表交回堂區辦公室。

芥子讀經班：本主日彌撒後11:15-12:30pm。主題：宗徒大事錄聖神的福音。聯絡：劉鎮邦323-464-5976。地點：第三教室。5/8暫停乙次。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：5/4及5/11(每星期三)的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响626-757-2979, 鄭弘626-674-2338。

北方及粵語教友團體家庭聚會：時間：5/6及5/20的7:30~9:30pm。北方連繫：朱萍626-759-0142, 甄晶626-636-7220, 王鄭紅626-342-1763。粵語：葉慧娜626-780-3271, Peter梁626-818-2876。

恭喜：華人教友黃小鳳姐妹及李碧玉姐妹將代表本堂參加5月9日天主教聖蓋博32週年年度義工晚宴。她們多年來熱心參與協助堂區及傳協會多項福傳與宗教教育相關事工。我們感謝她們二位無私的奉獻與付出。願天主降福她們及她的家庭！

中國大陸旅遊：南懷仁基金會主辦(去年本堂神父所參加的中國旅遊)。時間：10/10-10/23共14天。前往地點：湖北、北京等地(包含4天遊輪)。旅費：\$1,950元(未含機票簽證費用)，單人房\$2,450元。詳情請洽：Paul626-282-8017或paulbraeckmans@yahoo.com。

捐款信封：聖湯瑪斯堂設有主日及其它項目的堂區捐款信封，使用此信封捐款可以助於年底申請報稅，有需要的教友請到小辦公室登記。

特別捐款：本主日有特別第二次奉獻，(請用其專用的信封)支援總教區設立的「麥景泰樞機主教慈善」基金，請教友踴躍支持！

堂區主日捐款報告：本堂區(4/24)堂區捐款：\$5,922元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

敬請支援華人傳教工作：9:30的中文彌撒只有第一及第二主日有二次奉獻為華人福傳經費。感謝並請踴躍贊助支持華人福傳。

蒙市華人傳協會

輪值理事：

蔡柏青 785-979-0566

顧問團：

馬明睿 626-382-6088

朱威 626-294-0748

葉翔 626-709-6006

禮儀委員會

張永康 562-865-9359

黃詩元 626-758-8938

馬明睿 626-382-6088

家庭彌撒

陳皓 626-294-0748

青年彌撒

李曉鳳 626-823-7745

福傳：

李美芳 626-315-7829

王萍 626-841-3773

靈修：

鄧麗霞 626-863-6081

葉慧娜 626-780-3271

王鄭紅 626-342-1763

堂內關懷：

鄭弘 626-674-2338

趙龍修 626-624-3469

堂外關懷：

余佩瑜 626-379-9103

長青會：

王鶴蓉 323-721-5190

活動節目組：

王蘭欣 626-872-4523

活動佈置組：

朱威 626-294-0748

財務：

張永安 626-532-2728

俞惠敏 917-238-8223

Agape 愛加倍：

楊莊予 248-701-1999

巨珮儒 262-385-3601

俞惠敏 917-238-8223

青年牧民：

梁慶峰 626-215-7827

宗教教育：

黃小鳳 909-861-0928

兒童牧民：

吳蓉蓉 626-289-1960

主日聯合通訊

編輯指導：

伍國超神父

編輯小組：

王海瀛

吳嘉寶

許容榕 (Sherry)

廣告接洽：

吳嘉寶 323-264-4448

印刷出版：

U.S. Printing

626-289-1577

ROSE HILLS Advance Planning
Alhambra Lic #FD17

預售福地
平碑、立碑、靈骨塔
及家族墓園，可分期付款
款預售福售保險計劃

Paul Lam
林瑞祥 預售顧問 免付費電話 (888)828-8659

Pre-Planning Advisor Lic #0F43637 INSURANCE

專業電工 **舊車大王**

三十年經驗 做工精而細
教友 范先生 (626) 315-4088

加州執照 代客標車
現金高價 收購舊車
出口全球 信譽卓越
歡迎舊雨新知來電
教友 周德裕 (626) 388-6278

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租車

廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL: (626) 280-0333

MA 永佳報稅 TAX CORP.
關咪咪 MAGGIE KWAN
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

永發鐵工廠
精製各種鐵門，鐵窗，
欄杆，樓梯，扶手，陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證
聯繫人：周先生
手機：(626) 975-7458

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話
- 服務親切週到
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 禮堂寬敞富麗
- 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑
- 各地風俗禮儀
- 遠近委託妥善
- 代售最佳福地
- 運送各地遺體
- 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮
- 清貧費用隨意
- LIC # FD-37

接送專車

政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車

教友 顧先生
(626) 679-8064
yangyangdie@hotmail.com

福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀：626-280-1666

主內平安
蒙特利保險 Lic#0668913
精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險
(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888
755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

專精 銀行拍賣&貸款

1% 佣金 限賣方教友
提供貸款合格證書
可不查收入、沒綠卡、
0 Point/Fee、FHA，保密隱私
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智, M.M.V. 626-617-2227
執照 #01200149 NMLS1046384

旅遊接送專車
TCP號碼：33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠
教友 于先生
(626)227-5758
ybjmytyby123@gmail.com

偉利鋼琴 華人經營老店
William's Piano
YAMAHA 及多種名牌鋼琴

Guitars & Violins
(高價現金收購舊琴)
626-287-7348
219 E. Las Tunas Dr.
San Gabriel, CA 91776 聖蓋博市

SÉBASTIEN LUKE
高級訂製
婚紗 晚禮服
教友 陸先生
(626)841-0098
info@sebastienluke.com

回饋教會和社區大酬賓
廚房櫥櫃
尺寸 10'x10' \$1,180+Tax 起
人造石英石檯面
110"x26" \$195+Tax 起
(Contractor 另議)
教友 Paul 崔
626-202-5179
jifmodernimprovement@gmail.com

小天使幼兒學校
BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2~6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS INSURANCE
汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克朕
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789